

DÉLIBÉRATION

Conseil d'administration

Séance du 11 juillet 2023

Délibération
n°77-2023
Point 3.17.4.11

Point 3.17.4.11 de l'ordre du jour

Tarifs 2023-2024 et renouvellements des formations diplômantes de la Faculté des langues proposées hors SFC

EXPOSE DES MOTIFS :

Les diplômes d'université sont créés en application de l'article L.613-2 du Code de l'éducation qui dispose que « les établissements peuvent (...) organiser, sous leur responsabilité, des formations conduisant à des diplômes qui leurs sont propres ou préparant à des concours ».

Ces diplômes doivent s'autofinancer et l'inscription aux formations correspondantes donne lieu au versement d'un droit déterminé par le Conseil d'administration de l'université après avis de la commission de la formation et de la vie universitaire, en fonction du coût complet de ce diplôme.

Aux montants soumis à l'approbation du conseil, s'ajoute le droit national de scolarité fixé annuellement par arrêté du Ministre de l'enseignement supérieur, de la recherche et de l'innovation. Selon le niveau auquel ces diplômes conduisent, le droit de scolarité national applicable est celui du niveau Licence ou du niveau Master.

Aucune augmentation de tarif demandée pour l'année 2023/2024.

Le 9 mai 2023, la Commission de la formation et de la vie universitaire a approuvé ces dispositions, par 30 voix pour et 4 contre.

Délibération :

Le Conseil d'administration de l'Université de Strasbourg approuve les tarifs 2023-2024 et renouvellements des formations diplômantes de la Faculté des langues proposées hors SFC.

Résultat du vote :

Nombre de membres en exercice	37
Nombre de votants	31
Nombre de voix pour	26
Nombre de voix contre	0
Nombre d'abstentions	5
Ne participe pas au vote	0

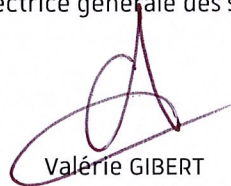
Destinataires :

- Madame la Rectrice déléguée pour l'enseignement supérieur et de la recherche
- Direction générale des services
- Direction des finances
- Agence comptable

La présente délibération du Conseil d'administration et ses éventuelles annexes sont publiées sur le site internet de l'Université de Strasbourg.

Fait à Strasbourg, le 12 juillet 2023

La Directrice générale des services



Valérie GIBERT

IIEF	Semestre 1	EF14U	211	EF15U1	211	1790	1790
IIEF	Semestre 2	EF14U	212	EF16U1	212	1790	1790
IIEF	Année	EF14U	213	EF17U1	213	3090	3090
IIEF	DUEF A2						
IIEF	Semestre 1	EF24U	211	EF25U1	211	1790	1790
IIEF	Semestre 2	EF24U	212	EF26U1	212	1790	1790
IIEF	Année	EF24U	213	EF27U1	213	3090	3090
IIEF	DUEF B1						
IIEF	Semestre 1	EF34U	211	EF35U1	211	1790	1790
IIEF	Semestre 2	EF34U	212	EF36U1	212	1790	1790
IIEF	Année	EF34U	213	EF37U1	213	3090	3090
IIEF	DUEF B1.1						
IIEF	Semestre 1	EF74U	211	EF75U1	211	1790	1790
IIEF	Semestre 2	EF74U	212	EF76U1	212	1790	1790
IIEF	Année	EF74U	213	EF77U1	213	3090	3090
IIEF	DUEF B2						
IIEF	Semestre 1	EF44U	211	EF45U1	211	1790	1790
IIEF	Semestre 2	EF44U	212	EF46U1	212	1790	1790
IIEF	Année	EF44U	213	EF47U1	213	3090	3090
IIEF	DUEF C1						
IIEF	Semestre 1	EF54U	211	EF55U1	211	1790	1790
IIEF	Semestre 2	EF54U	212	EF56U1	212	1790	1790
IIEF	Année	EF54U	213	EF57U1	213	3090	3090
IIEF	DUEF C2						
IIEF	Semestre 1	EF64U	211	EF65U1	211	1790	1790
IIEF	Semestre 2	EF64U	212	EF66U1	212	1790	1790
IIEF	Année	EF64U	213	EF67U1	213	3090	3090
IIEF	DU en FI - acompte minimum à l'inscription					300	300
IIEF	DU Acompte non remboursable					300	300

Université				
			de Strasbourg	

Attention, ce formulaire ne concerne pas les formations en apprentissage.

I. Intitulé : Diplôme d'université – Faculté de langues

x Modification/renouvellement de DU LLCER

Date d'approbation par le Conseil de composante : **20 mars 2023**

Exposé des **motifs** de la modification

L'ensemble des enseignements des diplômes d'université de la Faculté des langues hors ITIRI sont adossés aux parcours de la licence mention LLCER.

Conditions d'**admission** et **public** concerné

Mode de recrutement / sélection

L'inscription dans les DU ne nécessite pas de dépôt de candidature. Elle est ouverte aux titulaires d'un diplôme français ou étranger donnant accès à l'enseignement supérieur et en concertation avec les responsables des DU. Les enseignements sont essentiellement suivis par un public souhaitant développer leurs connaissances. Dans certains cas la validation de la 1^{ère} année de DU permet de candidater en 1^{ère} année de licence.

Effectifs prévisionnels

En raison du public actuel, les effectifs en DU sont relativement faibles

II. Modalités d'**évaluation des étudiants**

Les modalités d'évaluation des éléments constitutifs des DU sont identiques à ceux des parcours de la licence mention LLCER

Dispositifs de **suivi** de la formation

- **Évaluation des formations- oui** : identiques aux parcours de la licence
- **Évaluation des enseignements - oui** identiques aux parcours de la licence
- **Conseil de perfectionnement** : Les DU s'appuient sur le conseil de perfectionnement de la licence mention LLCER

III. Budget prévisionnel

Financement à coût constant

Un droit spécifique d'un montant de 100,00 € est demandé pour une inscription principale en DU. Les personnes ayant déjà le statut d'étudiant sont exonérées du droit spécifique.

Les DU adossés aux parcours de la licence LLCER n'impliquent pas de surcoût pour ces derniers (pas de groupe spécifique).

2022/2023

Langues**Roumain****Non modifiable****DU1 - Diplôme universitaire : roumain****Semestre 1**

	ECTS	CM	CI	TD	TP	TE	Stage
S1-Initiation au roumain (Niveau 1)				24 h			
Liste à choix semestres impairs (à valider en 1ère, 2ème ou 3ème année)							
S1-Civilisation roumaine sur textes traduits (Mythes et légendes dans la littérature et les arts roumains 1)				24 h			

Semestre 2

	ECTS	CM	CI	TD	TP	TE	Stage
S2-Initiation au roumain (Niveau 1)				24 h			
Liste à choix semestres pairs (à valider en 1ère, 2ème ou 3ème année)							
S2-Civilisation roumaine sur textes traduits (Mythes et légendes dans la littérature et les arts roumains 2)				24 h			

DU2 - Diplôme universitaire : roumain**Semestre 3**

	ECTS	CM	CI	TD	TP	TE	Stage
S3-Initiation au roumain (Niveau 2)				24 h			
Liste à choix semestres impairs (à valider en 1ère, 2ème ou 3ème année)							
S1-Civilisation roumaine sur textes traduits (Mythes et légendes dans la littérature et les arts roumains 1)				24 h			

Semestre 4

2023/2024

Langues**Roumain****Modifiable****DU1 - Diplôme universitaire : roumain****Semestre 1**

	ECTS	CM	CI	TD	TP	TE	Stage
S1-Initiation au roumain (Niveau 1)				24 h			
Liste à choix semestres impairs (à valider en 1ère, 2ème ou 3ème année)							
S1-Civilisation roumaine sur textes traduits (Mythes et légendes dans la littérature et les arts roumains 1)				24 h			
Liste à choix semestres impairs (à valider en 1ère, 2ème ou 3ème année)							
S1-Littérature roumaine sur textes traduits (Le rire des écrivains roumains 1)				24 h			

Semestre 2

	ECTS	CM	CI	TD	TP	TE	Stage
S2-Initiation au roumain (Niveau 1)				24 h			
Liste à choix semestres pairs (à valider en 1ère, 2ème ou 3ème année)							
S2-Civilisation roumaine sur textes traduits (Mythes et légendes dans la littérature et les arts roumains 2)				24 h			
Liste à choix semestres impairs (à valider en 1ère, 2ème ou 3ème année)							
S2-Littérature roumaine sur textes traduits (Le rire des écrivains roumains 2)				24 h			

DU2 - Diplôme universitaire : roumain**Semestre 3**

	ECTS	CM	CI	TD	TP	TE	Stage
S3-Initiation au roumain (Niveau 2)				24 h			
Liste à choix semestres impairs (à valider en 1ère, 2ème ou 3ème année)							
S1-Civilisation roumaine sur textes traduits (Mythes et légendes dans la littérature et les arts roumains 1)				24 h			
Liste à choix semestres impairs (à valider en 1ère, 2ème ou 3ème année)							
S1-Littérature roumaine sur textes traduits (Le rire des écrivains roumains 1)				24 h			

Semestre 4

Argumentations si modifications maquette
Augmenter l'attractivité du DU en étoffant son offr

	ECTS	CM	CI	TD	TP	TE	Stage
S4-Initiation au roumain (Niveau 2)				24 h			
Liste à choix semestres pairs (à valider en 1ère, 2ème ou 3ème année)							
S2-Civilisation roumaine sur textes traduits (Mythes et légendes dans la littérature et les arts roumains 2)				24 h			

DU3 - Diplôme universitaire : roumain

Semestre 5

	ECTS	CM	CI	TD	TP	TE	Stage
S5-Langue, littérature et civilisation (Niveau 3)				24 h			
Liste à choix semestres impairs (à valider en 1ère, 2ème ou 3ème année)							
S1-Civilisation roumaine sur textes traduits (Mythes et légendes dans la littérature et les arts roumains 1)				24 h			

Semestre 6

	ECTS	CM	CI	TD	TP	TE	Stage
S6-Langue, littérature et civilisation (Niveau 3)				24 h			
Liste à choix semestres pairs (à valider en 1ère, 2ème ou 3ème année)							
S2-Civilisation roumaine sur textes traduits (Mythes et légendes dans la littérature et les arts roumains 2)				24 h			

	ECTS	CM	CI	TD	TP	TE	Stage
S4-Initiation au roumain (Niveau 2)				24 h			
Liste à choix semestres pairs (à valider en 1ère, 2ème ou 3ème année)							
S2-Civilisation roumaine sur textes traduits (Mythes et légendes dans la littérature et les arts roumains 2)				24 h			
Liste à choix semestres impairs (à valider en 1ère, 2ème ou 3ème année)							
S2-Littérature roumaine sur textes traduits (Le rire des écrivains roumains 2)				24 h			

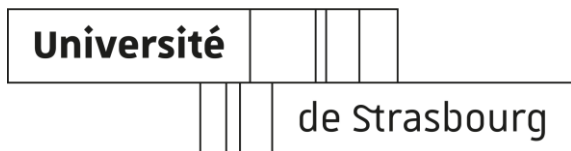
DU3 - Diplôme universitaire : roumain

Semestre 5

	ECTS	CM	CI	TD	TP	TE	Stage
S5-Langue, littérature et civilisation (Niveau 3)				24 h			
Liste à choix semestres impairs (à valider en 1ère, 2ème ou 3ème année)							
S1-Civilisation roumaine sur textes traduits (Mythes et légendes dans la littérature et les arts roumains 1)				24 h			
Liste à choix semestres impairs (à valider en 1ère, 2ème ou 3ème année)							
S1-Littérature roumaine sur textes traduits (Le rire des écrivains roumains 1)				24 h			

Semestre 6

	ECTS	CM	CI	TD	TP	TE	Stage
S6-Langue, littérature et civilisation (Niveau 3)				24 h			
Liste à choix semestres pairs (à valider en 1ère, 2ème ou 3ème année)							
S2-Civilisation roumaine sur textes traduits (Mythes et légendes dans la littérature et les arts roumains 2)				24 h			
Liste à choix semestres impairs (à valider en 1ère, 2ème ou 3ème année)							
S2-Littérature roumaine sur textes traduits (Le rire des écrivains roumains 2)				24 h			



Diplôme d'université | DU

Diplôme interuniversitaire | DIU

RENOUVELLEMENT DEMANDE POUR : 2023_ - 2024__

RENOUVELLEMENT DE DU/DIU (non géré par le SFC)

SANS modification AVEC modification

Composante : Faculté des Langues

Dénomination du DU : DU 2 Outils et Orientation professionnels en Interprétation de Conférence

Date d'approbation par le Conseil de composante :

En cas de modifications, les préciser ainsi que leur motifs (*obligatoire pour les changements de tarif ; en cas de changement de maquette joindre une version à jour*) :

Pas de modification

Dernière année d'ouverture. Le DU1 Interprétation et le DU2 Interprétation de conférence n'existeront plus à la rentrée 2024.

Dans le cas d'un partenariat avec d'autres universités, préciser quelle université porte le DIU, et joindre obligatoirement une copie de la convention :

Dans le cas d'autres partenariats, le préciser et joindre une copie de la convention :

Effectif minimal non exonéré permettant l'équilibre budgétaire du DU/DIU :

Indiquer si le DU est adossé à une Licence ou un Master ?

Si oui, indiquer la licence et /ou le master concerné(s) : Master 2 mention Traduction/Interprétation parcours Interprétation de conférence

Indiquer le volume d'enseignement d'UE non adossé(s) à une licence ou à un master :

(ne pas confondre avec les heures du DU mutualisées vers une licence ou un master)

DU2 Outils et orientation professionnels en interprétation de conférences 2LT

Année 2	Semestre 1	H	Semestre 2	H
UE 1	Fondements professionnels <ul style="list-style-type: none"> • Technique de prise de notes LT 1 • Interprétation avec textes LT 1 	2 2	Fondements professionnels <ul style="list-style-type: none"> • Technique de prise de notes LT 1 • Interprétation avec textes LT 1 	2 2
		4		4
UE 2	Fondements professionnels <ul style="list-style-type: none"> • Technique de prise de notes LT 2 • Interprétation avec textes LT 2 	2 2	Fondements professionnels <ul style="list-style-type: none"> • Technique de prise de notes LT 2 • Interprétation avec textes LT 2 	2 2
		4		4
UE 3	Fondements professionnels <ul style="list-style-type: none"> • Conférences simulées • Observation et cabines muettes 	2 2	Fondements professionnels <ul style="list-style-type: none"> • Conférences simulées • Observation et cabines muettes 	2 2
		4		4
UE 4	Fondements disciplinaires <ul style="list-style-type: none"> • Français appliqué à l'interprétation 	3	Fondements disciplinaires <ul style="list-style-type: none"> • Français appliqué à l'interprétation 	3
		3		3
UE 5	Fondements disciplinaires <ul style="list-style-type: none"> • Méthodologie de l'Interprétation • Séminaires de déontologie et sophrologie • Concepts et terminologie juridiques 	2 1 2	Fondements disciplinaires <ul style="list-style-type: none"> • Méthodologie de l'Interprétation • Séminaires de déontologie et sophrologie • Concepts et terminologie juridiques 	2 1 2
		5		5
UE 6	Réalisations professionnelles		Réalisations professionnelles	

	supplémentaires • Ateliers en groupes linguistiques	3	supplémentaires • Ateliers en groupes linguistiques	3
		3		3
Total		23		23

1. Bilan de l'année écoulée

Effectifs	Effectifs	Dont effectifs partiellement exonérés	Dont effectifs totalement exonérés
Formation Initiale		+Milan : 12x600€= 7200€ +SCG :2x 400€= 800€	
Formation Continue			

*rajouter des lignes si besoin

Taux horaire chargé (52€ à minima)	
------------------------------------	--

DEPENSES		RECETTES	
Coût d'enseignement (Volume d'enseignement * taux horaire chargé)	483HTD	Droits spécifiques: (ne pas prendre en compte les droits de base)	8000€
Prélèvement 20% sur les droits spécifiques		Autres recettes *	
Autres dépenses*	1069€		
Total des dépenses	26 185€	Total des recettes	8000€
Résultat (dépenses - recettes)		26 185€	8000€

*A préciser : (ex. : personnel dédié sur budget composante, frais logistiques, bureautique, frais de bouche/ mobilité/ communication, transport, etc.)

<p>Total recettes : 8000€-26 185€=-18 185€</p> <p>Le DU1 Interprétation et le DU2 Interprétation sont ouverts 1 année sur 2 à tour de rôle. Pour l'année 2022/2023 le DU1 Interprétation seulement était ouvert à l'ITIRI donc seules les recettes des délocalisés sont prises en compte pour le DU2 Interprétation année 2022/2023.</p> <p>*Dépenses hors salaire de Benoit Delâtre qui intervient sur les DU1 et DU2.</p>

--

Suivi de cohortes et résultats de l'évaluation de la formation et des enseignements (indiquer les données de poursuites d'études, d'insertion professionnelle, de progression professionnelle des étudiants) :

2. Budget prévisionnel

Effectifs prévisionnels	Effectifs	Droits spécifiques
Formation Initiale	6	5000€
Formation Continue	1	4645€
Exonération		

*rajouter des lignes si besoin

Taux horaire chargé (52€ à minima)	
------------------------------------	--

DEPENSES		RECETTES	
Coût d'enseignement (Volume d'enseignement * taux horaire chargé)	483HTD	Droits spécifiques: (ne pas prendre en compte les droits de base)	34645€
Prélèvement 20% sur les droits spécifiques		Autres recettes *-	
Autres dépenses*	1000€		
Total des dépenses	26 116€	Total des recettes	34645€
Résultat (dépenses - recettes)	26 116€		34645€

*A préciser : dépenses sauf salaires

3. Paramétrage des droits d'inscription

Droits de base du diplôme

LICENCE

MASTER

Droits spécifiques (décliner les années (1ère et/ou 2ème et/ou 3ème année) ou les variantes du diplôme en fonction des populations concernées (FI, FC, EAD) ; ajouter autant d'étapes que nécessaires). Le cas échéant, préciser si la formation est divisible en module, et le tarif de chaque module).

Etape	Montant du droit spécifique	Application de gestion
		(Apogee, DS2001, facture, SFC...)
TI27U1	5000€	Apogee/Gedisco

--	--	--

Le diplôme ouvre-t-il droit à L’AFFILIATION A LA SECURITE SOCIALE : OUI ou NON

Observations complémentaires que vous souhaitez porter à la connaissance de la CFVU :

Université				
			de Strasbourg	

Diplôme d'université | DU

Diplôme interuniversitaire | DIU

RENOUVELLEMENT DEMANDE POUR : 2023_ - 2024__

RENOUVELLEMENT DE DU/DIU (non géré par le SFC)

SANS modification AVEC modification

Composante : Faculté des Langues

Dénomination du DU : DU 2 Outils et Orientation professionnels en Traduction Audiovisuelle

Date d'approbation par le Conseil de composante :

En cas de modifications, les préciser ainsi que leur motifs (*obligatoire pour les changements de tarif ; en cas de changement de maquette joindre une version à jour*) :

Pas de modifications

Le DU2 Outils et Orientation professionnels en Traduction Audiovisuelle est ouvert en 2023-2024 pour sa dernière année.

Dans le cas d'un partenariat avec d'autres universités, préciser quelle université porte le DIU, et joindre obligatoirement une copie de la convention :

Dans le cas d'autres partenariats, le préciser et joindre une copie de la convention :

Effectif minimal non exonéré permettant l'équilibre budgétaire du DU/DIU :

Indiquer si le DU est adossé à une Licence ou un Master ?

Si oui, indiquer la licence et /ou le master concerné(s) : Master 2 mention Traduction/Interprétation parcours Traduction audiovisuelle

Indiquer le volume d'enseignement d'UE non adossé(s) à une licence ou à un master :

(*ne pas confondre avec les heures du DU mutualisées vers une licence ou un master*)

Enseignements

DU2 Outils et Orientation professionnels en Traduction Audiovisuelle

		Total année	Semestre 1	Semestre 2	HETD	CM
UE1	Informatique	21 h			21	
	Informatique et nouvelles technologies de la traduction		12 h	9 h		
UE2	Traduction spécialisée LT1	27 h			27	
	Traduction spécialisée			27 h		
UE3	Traduction spécialisée LT2	27 h			27	
	Traduction spécialisée			27 h		
UE4	Project management	5 h			5	
	Gestion de projet, contrôle et assurance qualité			5 h		
UE5	Lexicologie, stylistique	14 h			14	
	Français: lexicologie, stylistique			14 h		
UE6	Matières appliquées à l'audiovisuel	40 h			40	
	Histoire de l'audiovisuel, langage cinématographique et doublage		12 h			
	Technique du sous-titrage sur logiciel		12 h	5 h		
	Séminaires professionnels		8h	8h		
UE7	Choix libre	24 h	24 h		24	
	Initiation à la création de sites Web					
	Apprentissage ou perfectionnement dans une autre langue étrangère					
	Traduction avec une autre langue de travail					
	Transcréation					
OPTION	Ouverture professionnelle	90 h			90	

Médiation orale spécialisée		24h	18h		
Perfectionnement traductionnel en vue d'acquérir une seconde langue de travail		48h			

1. Bilan de l'année écoulée

Effectifs	Effectifs	Dont effectifs partiellement exonérés	Dont effectifs totalement exonérés
Formation Initiale	14 (11 1LT et 3 2LT)	+ délocalisés Milan 6480€	
Formation Continue	/		

*rajouter des lignes si besoin

Taux horaire chargé (52€ à minima)	
------------------------------------	--

DEPENSES		RECETTES	
Coût d'enseignement (Volume d'enseignement * taux horaire chargé)	248HTD	Droits spécifiques: (ne pas prendre en compte les droits de base)	63 980€
Prélèvement 20% sur les droits spécifiques		Autres recettes *	
Autres dépenses*	2477€		
Total des dépenses	15 373€	Total des recettes	63 980€
Résultat (dépenses - recettes)		15 373€	63 980€

*A préciser : (ex. : personnel dédié sur budget composante, frais logistiques, bureautique, frais de bouche/ mobilité/ communication, transport, etc.)

Commentaire du résultat : 11 étudiants 1LT : 4000€/étudiant ;3 étudiants 2LT : 4500€/étudiant

Total : 63 980€-15 373€=48 607€ *Dépenses hors salaires
--

Suivi de cohortes et résultats de l'évaluation de la formation et des enseignements (indiquer les données de poursuites d'études, d'insertion professionnelle, de progression professionnelle des étudiants) :
--

--

2. Budget prévisionnel

Effectifs prévisionnels	Effectifs	Droits spécifiques
Formation Initiale	14	4000€ 1LT/4500€ 2LT
Formation Continue		
Exonération	Milan	6480€

*rajouter des lignes si besoin

Taux horaire chargé (52€ à minima)	
------------------------------------	--

DEPENSES		RECETTES	
Coût d'enseignement (Volume d'enseignement * taux horaire chargé)	248 HTD	Droits spécifiques: (ne pas prendre en compte les droits de base)	63 980€
Prélèvement 20% sur les droits spécifiques		Autres recettes *	
Autres dépenses*	2477€		
Total des dépenses	15 373€	Total des recettes	63 980€
Résultat (dépenses - recettes)		15 373€	63 980€

*A préciser :dépenses sauf salaires

3. Paramétrage des droits d'inscription

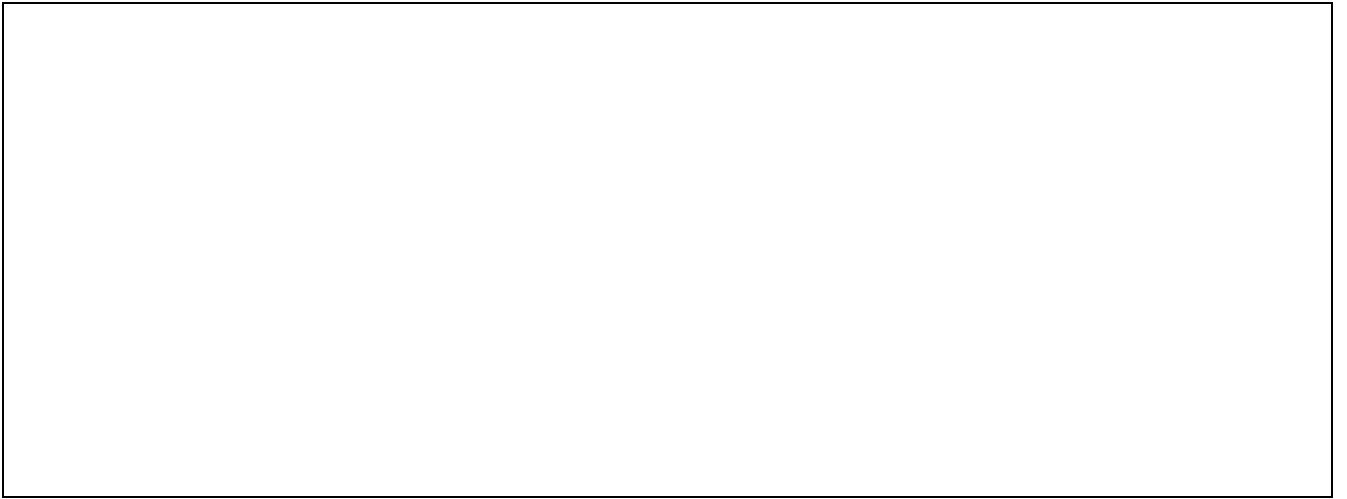
Droits de base du diplôme LICENCE MASTER

Droits spécifiques (décliner les années (1ère et/ou 2ème et/ou 3ème année) ou les variantes du diplôme en fonction des populations concernées (FI, FC, EAD) ; ajouter autant d'étapes que nécessaires). Le cas échéant, préciser si la formation est divisible en module, et le tarif de chaque module).

Etape	Montant du droit spécifique	Application de gestion
		(Apogee, DS2001, facture, SFC...)
T124U1	4000€/4500€	Apogee/Gedisco

Le diplôme ouvre-t-il droit à L'AFFILIATION A LA SECURITE SOCIALE : OUI ou NON

Observations complémentaires que vous souhaitez porter à la connaissance de la CFVU :



RENOUVELLEMENT DE DU/DIU (non géré par le SFC)

SANS modification **AVEC modification**

Composante : Faculté des Langues

Dénomination du DU : DU 2 Outils et Orientation professionnels en Traduction Littéraire

Date d'approbation par le Conseil de composante :

En cas de modifications, les préciser ainsi que leur motifs *(obligatoire pour les changements de tarif ; en cas de changement de maquette joindre une version à jour)* :

Le DU2 Outils et Orientation professionnels en Traduction Littéraire est ouvert en 2023-2024 pour sa dernière année.

Dans le cas d'un partenariat avec d'autres universités, préciser quelle université porte le DIU, et joindre obligatoirement une copie de la convention :

Dans le cas d'autres partenariats, le préciser et joindre une copie de la convention :

Effectif minimal non exonéré permettant l'équilibre budgétaire du DU/DIU :

Indiquer si le DU est adossé à une Licence ou un Master ?

Si oui, indiquer la licence et /ou le master concerné(s) : Master 2 mention Traduction/Interprétation parcours Traduction littéraire

Indiquer le volume d'enseignement d'UE non adossé(s) à une licence ou à un master :

(ne pas confondre avec les heures du DU mutualisées vers une licence ou un master)

Enseignements

DU2 Outils et Orientation professionnels en Traduction Littéraire

Total	Semestre	Semestre	HETD	CM
-------	----------	----------	------	----

	année	1	2		
Informatique	21 h			21	
Informatique et nouvelles technologies de la traduction		12 h	9 h		
Traduction spécialisée et traduction pour l'édition LT1	27 h			27	
Traduction spécialisée et traduction pour l'édition			27 h		
Traduction spécialisée et traduction pour l'édition LT2	27 h			27	
Traduction spécialisée et traduction pour l'édition			27 h		
Project management	5 h			5	
Gestion de projet, contrôle et assurance qualité			5 h		
Lexicologie, stylistique	14 h			14	
Français: lexicologie, techniques de style			14 h		
Matières appliquées à la traduction pour l'édition	68h			68	
Traduction littéraire comparée		12 h	9 h		
Séminaires professionnels : la traduction littéraire et les métiers de l'édition		16h	12h		
Ateliers traduire pour l'édition		9h	12h		
Choix libre	24 h	24 h		24	
Initiation à la création de sites Web					
Apprentissage ou perfectionnement dans une autre langue étrangère					
Traduction avec une autre langue de travail					
Transcréation					
Traduction assistée par ordinateur					
Tutorat	12 h	6 h	6 h	12	
Orientation professionnelle: conseils, suivi personnalisé					
Ouverture professionnelle	90 h			90	
Médiation orale spécialisée		24h	18h		
Perfectionnement traductionnel en vue d'acquies une seconde langue de travail		48h			

1. Bilan de l'année écoulée

Effectifs	Effectifs	Dont effectifs partiellement exonérés	Dont effectifs totalement exonérés
Formation Initiale	10 (4 1LT+6 2LT)	+8 étudiants Milan(540x8)= 4 320€	
Formation Continue			

*rajouter des lignes si besoin

Taux horaire chargé (52€ à minima)	
------------------------------------	--

DEPENSES		RECETTES	
Coût d'enseignement (Volume d'enseignement * taux horaire chargé)	288 HTD	Droits spécifiques: (ne pas prendre en compte les droits de base)	47 320€
Prélèvement 20% sur les droits spécifiques		Autres recettes *	
Autres dépenses**	1774€		
Total des dépenses	16 750€	Total des recettes	47 320€
Résultat (dépenses - recettes)		16 750€	47 320€

*A préciser : (ex. : personnel dédié sur budget composante, frais logistiques, bureautique, frais de bouche/ mobilité/ communication, transport, etc.)

Commentaire du résultat : 6 étudiants 1LT : 3900€/étudiant 1 étudiant 2LT :4000€/étudiant

Total : 47 320€-16 750€=30 570€

*Dépenses hors salaires

Suivi de cohortes et résultats de l'évaluation de la formation et des enseignements (indiquer les données de poursuites d'études, d'insertion professionnelle, de progression professionnelle des étudiants) :

2. Budget prévisionnel

Effectifs prévisionnels	Effectifs	Droits spécifiques
Formation Initiale	10 (4 1LT+6 2LT)	4000€ 1LT/4500€ 2LT
Formation Continue		
Exonération	8 Milan	540€/étudiant

*rajouter des lignes si besoin

DEPENSES		RECETTES	
Coût d'enseignement (Volume d'enseignement * taux horaire chargé)	288 HTD	Droits spécifiques: (ne pas prendre en compte les droits de base)	47 320€
Prélèvement 20% sur les droits spécifiques		Autres recettes *	
Autres dépenses*	1774€		
Total des dépenses	16 750€	Total des recettes	47 320€
Résultat (dépenses - recettes)		16 750€	47 320€

*A préciser : dépenses sauf salaires

3. Paramétrage des droits d'inscription

Droits de base du diplôme LICENCE MASTER

Droits spécifiques (décliner les années (1ère et/ou 2ème et/ou 3ème année) ou les variantes du diplôme en fonction des populations concernées (FI, FC, EAD) ; ajouter autant d'étapes que nécessaires). Le cas échéant, préciser si la formation est divisible en module, et le tarif de chaque module).

Etape	Montant du droit spécifique	Application de gestion
		(Apogee, DS2001, facture, SFC...)
T125U1	4000€/4500€	Apogee/Gedisco

Le diplôme ouvre-t-il droit à L'AFFILIATION A LA SECURITE SOCIALE : Oui ou NON

Observations complémentaires que vous souhaitez porter à la connaissance de la CFVU :

Université				
			de Strasbourg	

Diplôme d'université | DU

Diplôme interuniversitaire | DIU

RENOUVELLEMENT DEMANDE POUR : **2023-2024**__

RENOUVELLEMENT DE DU/DIU (non géré par le SFC)

SANS modification AVEC modification

Composante : Faculté des Langues

Dénomination du DU : DU 2 Lobbying européen

Date d'approbation par le Conseil de composante :

En cas de modifications, les préciser ainsi que leur motifs (*obligatoire pour les changements de tarif ; en cas de changement de maquette joindre une version à jour*) :

Dans le cas d'un partenariat avec d'autres universités, préciser quelle université porte le DIU, et joindre obligatoirement une copie de la convention :

Dans le cas d'autres partenariats, le préciser et joindre une copie de la convention :

Effectif minimal non exonéré permettant l'équilibre budgétaire du DU/DIU : 5

Indiquer si le DU est adossé à une Licence ou un Master : Non

Si oui, indiquer la licence et /ou le master concerné(s) :

Indiquer le volume d'enseignement d'UE non adossé(s) à une licence ou à un master
(*ne pas confondre avec les heures du DU mutualisées vers une licence ou un master*)

1. Bilan de l'année écoulée

Effectifs	Effectifs	Dont effectifs partiellement exonérés	Dont effectifs totalement exonérés
Formation Initiale	7		
Formation Continue	/		

*rajouter des lignes si besoin

Taux horaire chargé (52€ à minima)	
------------------------------------	--

DEPENSES		RECETTES	
Coût d'enseignement (Volume d'enseignement * taux horaire chargé)		Droits spécifiques: (ne pas prendre en compte les droits de base)	4 340€
Prélèvement 20% sur les droits spécifiques		Autres recettes *	
Autres dépenses*			
Total des dépenses		Total des recettes	4 340€
Résultat (dépenses - recettes)			4 340€

*A préciser : (ex. : personnel dédié sur budget composante, frais logistiques, bureautique, frais de bouche/ mobilité/ communication, transport, etc.)

<p>Commentaire du résultat : 7 étudiants en double diplôme à l'ISEL à 620€ chacun.</p> <p>Pas d'autre frais car convention de partenariat avec l'ISEL</p>

<p>Suivi de cohortes et résultats de l'évaluation de la formation et des enseignements (indiquer les données de poursuites d'études, d'insertion professionnelle, de progression professionnelle des étudiants) :</p> <p>Très bonne intégration dans le marché de travail</p>

2. Budget prévisionnel

Effectifs prévisionnels	Effectifs	Droits spécifiques
Formation initiale	7	620€/étudiant
Formation continue	0	
Exonération		

*rajouter des lignes si besoin

Taux horaire chargé (52€ à minima)	
------------------------------------	--

DEPENSES		RECETTES	
Coût d'enseignement (Volume d'enseignement * taux horaire chargé)		Droits spécifiques: (ne pas prendre en compte les droits de base)	4340€
Prélèvement 20% sur les droits spécifiques		Autres recettes *	
Autres dépenses*			
Total des dépenses		Total des recettes	4340€
Résultat (dépenses - recettes)			4340€

*A préciser

3. Paramétrage des droits d'inscription

Droits de base du diplôme

LICENCE

MASTER

Droits spécifiques (décliner les années (1ère et/ou 2ème et/ou 3ème année) ou les variantes du diplôme en fonction des populations concernées (FI, FC, EAD) ; ajouter autant d'étapes que nécessaires). Le cas échéant, préciser si la formation est divisible en module, et le tarif de chaque module).

Etape	Montant du droit spécifique	Application de gestion
		(Apogee, DS2001, facture, SFC...)
T12DU1	620€	Apogee/Gedisco

Le diplôme ouvre-t-il droit à L'AFFILIATION A LA SECURITE SOCIALE : OUI ou NON

Observations complémentaires que vous souhaitez porter à la connaissance de la CFVU :

Université				
			de Strasbourg	

Diplôme d'université | DU

Diplôme interuniversitaire | DIU

RENOUVELLEMENT DEMANDE POUR : 2023_ - 2024__

RENOUVELLEMENT DE DU/DIU (non géré par le SFC)

SANS modification AVEC modification

Composante : Faculté des Langues

Dénomination du DU : DU2 Outils et Orientation professionnels en Traduction spécialisée

Date d'approbation par le Conseil de composante :

En cas de modifications, les préciser ainsi que leur motifs (*obligatoire pour les changements de tarif ; en cas de changement de maquette joindre une version à jour*) :

Le DU2 Outils et Orientation professionnels en Traduction spécialisée est ouvert en 2023-2024 pour sa dernière année.

Dans le cas d'un partenariat avec d'autres universités, préciser quelle université porte le DIU, et joindre obligatoirement une copie de la convention :

Dans le cas d'autres partenariats, le préciser et joindre une copie de la convention :

Effectif minimal non exonéré permettant l'équilibre budgétaire du DU/DIU :

Indiquer si le DU est adossé à une Licence ou un Master ?

Si oui, indiquer la licence et /ou le master concerné(s) : Master 2 mention Traduction/Interprétation parcours Traduction professionnelle

Indiquer le volume d'enseignement d'UE non adossé(s) à une licence ou à un master :

(*ne pas confondre avec les heures du DU mutualisées vers une licence ou un master*)

Enseignements

DU2 Outils et Orientation professionnels en Traduction spécialisée

		Total année	Semestre 1	Semestre 2	HEDT	CM
UE1	Informatique	21 h			21	
	Informatique et nouvelles technologies de la traduction		12 h	9 h		
UE2	Traduction spécialisée LT1	27 h			27	
	Traduction spécialisée			27 h		
UE3	Traduction spécialisée LT2	27 h			27	
	Traduction spécialisée			27 h		
UE4	Project management	5 h			5	
	Gestion de projet, contrôle et assurance qualité			5 h		
UE5	Lexicologie, stylistique	26 h			26	
	Français: lexicologie, stylistique			14 h		
	Terminologie juridique		12 h			
UE6	Choix libre	24 h	24 h		24	
	Initiation à la création de sites Web					
	Apprentissage ou perfectionnement dans une autre langue étrangère					
	Traduction avec une autre langue de travail					
	Transcréation					
UE7	Tutorat	12 h	6 h	6 h	12	
	Orientation professionnelle: conseils, suivi personnalisé					
OPTION	Ouverture professionnelle	90h			90	
	Médiation orale spécialisée		24h	18h		
	Perfectionnement traductionnel en vue d'acquérir une seconde langue de travail		48h			

1. Bilan de l'année écoulée

Effectifs	Effectifs	Dont effectifs partiellement exonérés	Dont effectifs totalement exonérés
Formation Initiale	29(10 en 1 LT et 19 en 2 LT)	+ 10 Milan (540x10= 5400€ + 4 Athènes (4x320= 1280€) -Exonérations 5000€ Total= 1680€	
Formation Continue			

*rajouter des lignes si besoin

Taux horaire chargé (52€ à minima)	
------------------------------------	--

DEPENSES		RECETTES	
Coût d'enseignement (Volume d'enseignement * taux horaire chargé)	232 HTD	Droits spécifiques: (ne pas prendre en compte les droits de base)	122 180€
Prélèvement 20% sur les droits spécifiques		Autres recettes *	
Autres dépenses*	894,4€		
Total des dépenses	12 958,4€	Total des recettes	122 180€
Résultat (dépenses - recettes)		12 958,4€	122 180€

*A préciser : (ex. : personnel dédié sur budget composante, frais logistiques, bureautique, frais de bouche/ mobilité/ communication, transport, etc.)

<p>Commentaire du résultat : 10 étudiants 1LT :4000€/étudiant ; 19 étudiants 2LT : 4500€/étudiant</p> <p>Total: 122 180€-12 958,4€=109 221,6€</p> <p>*Dépenses hors salaires</p>
--

<p>Suivi de cohortes et résultats de l'évaluation de la formation et des enseignements (indiquer les données de poursuites d'études, d'insertion professionnelle, de progression professionnelle des étudiants) :</p>

2. Budget prévisionnel

Effectifs prévisionnels	Effectifs	Droits spécifiques
Formation initiale	29(10 en 1 LT et 19 en 2 LT)	4000€ 1LT/4500€ 2LT
Formation Continue		
Exonération	Délocalisés	Environ 6680€

*rajouter des lignes si besoin

Taux horaire chargé (52€ à minima)	
------------------------------------	--

DEPENSES		RECETTES	
Coût d'enseignement (Volume d'enseignement * taux horaire chargé)	232 HTD	Droits spécifiques: (ne pas prendre en compte les droits de base)	127 180€
Prélèvement 20% sur les droits spécifiques		Autres recettes *	
Autres dépenses*	894,4€		
Total des dépenses	12 958,4€	Total des recettes	127 180€
Résultat (dépenses - recettes)		12 958,4€	127 180€

*A préciser : dépenses sauf salaires

3. Paramétrage des droits d'inscription

Droits de base du diplôme LICENCE MASTER

Droits spécifiques (décliner les années (1ère et/ou 2ème et/ou 3ème année) ou les variantes du diplôme en fonction des populations concernées (FI, FC, EAD) ; ajouter autant d'étapes que nécessaires). Le cas échéant, préciser si la formation est divisible en module, et le tarif de chaque module).

Etape	Montant du droit spécifique	Application de gestion
		(Apogee, DS2001, facture, SFC...)
TI23U1	4000€/4500€	Apogee/Gedisco

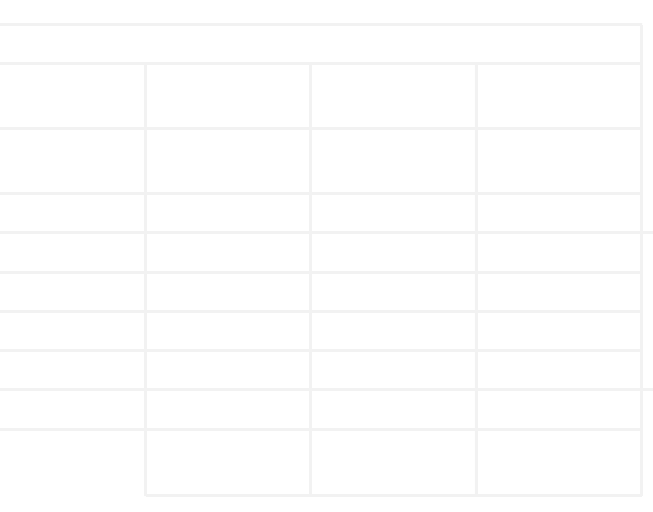
Le diplôme ouvre-t-il droit à L'AFFILIATION A LA SECURITE SOCIALE : OUI ou NON

Observations complémentaires que vous souhaitez porter à la connaissance de la CFVU :



Maquette expérimentation PRÊT POUR MA LICENCE (PPML) , année 2023-2024 (1ere année de l'expérimentation)

UE 1	Méthodologie du travail universitaire (=170h)	volume horaire enseigné (h/d)	intervenant-e	coefficients MECCS					COEF UE	objectifs visés	
				écrit	oral	dossier	autre	total			
1	Qu'est-ce que l'université? Être étudiant?	2	Pôle ARE ou Kennel Sophie				1	1	3	Maîtriser les méthodes et les outils pour optimiser ses apprentissages et l'acquisition des compétences universitaires.	
2	Expression, communication en langue française	100		8		4		12			
	Orthographe grammaticale et lexicale	18	Rioton David	2				1			comprendre les règles d'accords de base; les appliquer à son écrit.
	Expression écrite	18	Fauchoux Leslie	2			1	3			Rédiger, structurer sa pensée.
	Expression orale	12	Fauchoux Leslie					1			S'exprimer sans fautes et clairement
	Pratiques corporelles (gestion du stress)	10	Hucault Claudie				1	1			Développer son aisance et la maîtrise de soi.
	théâtre forum	12	Haviar-Pringault Charline								Développer son aisance et la maîtrise de soi.
	lecture efficace	12	Nouvel enseignant OUI SI	2				2			Comment lire une consigne? un texte? Découvrir les différents types de lecture et leurs objectifs / adapter sa lecture en fonction d'un objectif.
	argumentation et résumé	18	Nouvel enseignant OUI SI	2				2			Repérer la construction d'un discours donné (arguments ou thèse/analyse/exemples); produire soi-même une argumentation construite; résumer un texte donné en s'appuyant sur sa construction.
3	Maîtrise de l'information et des outils numériques	46		2		3		5			
	découverte d'Ernest	2	Bensmaïa Nadira	1				1			Se servir de l'environnement de travail numérique de l'unistra
	Acquérir et produire de l'information	12	Julie Dittel				1				Identifier les outils et les sources d'information et appliquer la démarche de recherche d'information. Produire de l'information de façon adaptée.
	introduction à la recherche documentaire (dont visite bibli)	8	Pôle bibliothèque					1			Définir et constituer une bibliographie de recherche; se repérer dans une bibliothèque
	Enjeux et maîtrise des outils numériques	24	Bensmaïa Nadira	1		1		1			Utiliser les outils numériques de travail et de communication de façon efficace et dans un cadre éthique
4	Méthodologie du travail efficace	22					1	1			
	Apprendre à apprendre	10	Caublot Morgane								Se mettre en recul d'une situation, s'auto évaluer et se remettre en question pour apprendre. Elaborer et appliquer des stratégies d'apprentissage efficaces.
	Organisation du travail (dont prise de notes)	12	Caublot Morgane				1				Comprendre et suivre des consignes, mettre en place une démarche de travail en fonction d'objectifs et d'attendus, gérer les contraintes. Développer ses capacités de mémorisation et de concentration.
		170						18			
UE2	Fondamentaux disciplinaires (= 84)										
	compétences disciplinaires - cours à choix fléchés par le département d'inscription	84		3 ou 4		1		4			
	bases de la grammaire anglaise et de la syntaxe	18	Maechling Mpierre	1				1		Revoir les bases de la grammaire anglaise et se familiariser avec la démarche réflexive	
	expression anglaise écrite et orale	48	Coult Dane	1	1			2		Travailler son expression et sa compréhension en langue anglaise dans diverses situations et sur divers supports	
	introduction littérature et civilisation	18	potentiellement titulaires	1				1		Découvrir les méthodologies d'analyse en lien avec les exercices demandés en licence LLCEr, apprivoiser la lecture de textes en langue anglaise, sensibilisation aux listes de lectures	
	introduction à la psychologie et ses méthodes	24		1				1		Aborder l'histoire de la psychologie et les méthodes utilisées	
	Histoire de la psychologie	4									
	Les différentes méthodes en psychologie	10									
	Les statistiques en psychologie	10									
	introduction aux sous-disciplines de la psychologie	40		2				2		Initier aux sous-disciplines de la psychologie, comprendre les différences et spécificités	
	Psychologie du développement	10									
	Psychologie sociale	10									
	Psychologie clinique et pathologique	10									
	Psychologie cognitive	10									
	introduction à la biologie et aux neurosciences	20		1				1		Identifier les éléments de la biologie importants dans la compréhension du fonctionnement humain	
	Découverte du vivant	10									
	Découverte du cerveau	10									
	observation/immersion dans un Cm L1 (sans éval)	selon CM choisis								avoir un premier contact avec le format "cours magistral"; confronter cette expérience avec ses propres représentations ou attentes	
		84						4			
UE3	Culture générale 72h (3 cours par parcours, fléchés par les responsables de parcours)										
	connaissance du monde contemporain	24	Sendral Julien	1				1	1	Développer sa culture générale, identifier les enjeux du monde actuel et situer son rôle dans la société d'aujourd'hui.	
	histoire	24	Sendral Julien	1						Développer sa culture générale, identifier les enjeux du monde actuel et situer son rôle dans la société d'aujourd'hui.	
	anglais LANSAD	24	Lauren Speranza	1						Expression écrite et orale	
	ouverture culturelle	24	Caillé Patricia				1		1	Repérer et analyser des œuvres et des phénomènes culturels et interculturels. Initier un processus artistique réflexif.	
		72						2			
UE4	Projet personnel et professionnel (41+80)										
	connaissance de soi (qualités etc)	12	van Ruymbeke Sophie ?				0,5	0,5	1		
	découverte du monde professionnel	10	Pôle ARE ou Fauchoux Leslie				0,5	0,5		Décrire les secteurs professionnels et les métiers visés. Identifier les enjeux d'un domaine professionnel. Analyser les questions de ressources humaines, de sociologie des professions et de droit du travail.	
	construction du projet d'études et suivi individuel	8+6h suivi	van Ruymbeke Sophie ?				0,5	0,5		Se situer dans son parcours personnel et académique. Elaborer un projet professionnel pertinent.	
	immersion professionnelle : stage ou mission pro	80 mission + 5h su	huber Marion et Nolot Stéphanie				1	1		Mettre en œuvre des compétences professionnelles en situation réelle. Situer son rôle et sa mission au sein d'une organisation pour s'adapter et prendre des initiatives.	
		121						2,5			



VOLUME TOTAL ETUDIANT AVEC STAGE/MISSION PRO: 447
 VOLUME TOTAL SANS STAGE/MISSION PRO: 362h soit 15h de cours environ x24 semaines de fin septembre à fin décembre (10 semaines) et de début février à fin mai (14 semaines)

PRINCIPE DE RÉUSSITE au DU: la moyenne générale aux blocs Ues, compensables, aboutira à l'obtention du DU AccES parcours PPML.
 PRINCIPE DE PASSAGE EN ANNEE L1: le passage en L1 n'est pas conditionné à l'obtention du DU. Tout étudiant qui sera ajourné ou défaillant sera tout de même admis en L1 du parcours dont le vœu avait été accepté sur Parcousup. Le PPML est un programme OUI SI de type 2, donc un soutien en vue de la réussite en année L1.

VIII. Enseignements

Si le diplôme comporte des spécialités, parcours ou options, vous pouvez dupliquer le tableau suivant autant de fois que nécessaire, en indiquant les UE communes/mutualisées aux différents cursus, par le biais d'un code couleur par exemple. Dans tous les cas, faire figurer en bleu les enseignements qui sont mutualisés avec une autre formation, et indiquez qui porte le cours en question.

Attention, les crédits européens ne peuvent concerner que des diplômes habilités, accrédités ou octroyant le grade de licence ou master. Pour tous les autres, les crédits ne seront pas reconnus au niveau européen et devront faire l'objet d'une reconnaissance formelle par les partenaires éventuels, nationaux ou internationaux pour que l'étudiant puisse s'en prévaloir.

NOM DU DIPLÔME : Prêt pour ma licence (PPML)

Intitulé de l'UE	Credits	coef.	Compétences attendues	Matières	Cours magistral	Cours intégrés	Travaux dirigés	Travaux pratiques	Temps étudiant	Total (HETD)
Méthodologie du travail universitaire			Maîtriser les méthodes et les outils pour optimiser ses apprentissages et l'acquisition des compétences universitaires.				170			170
				Qu'est-ce que l'université? Etre étudiant?						
				Expression, communication en langue française						
				Maîtrise de l'information et des outils numériques						
				Méthodologie du travail efficace						
Fondamentaux disciplinaires			Acquérir les attendus disciplinaires nécessaires à l'entrée en L1. Nourrir sa culture générale et amorcer un processus critique et réflexif.	compétences disciplinaires - Cours à choix fléchés par le département d'inscription (anglais ou sciences sociales)			84			84
Culture générale			Développer sa culture générale, identifier les enjeux du monde actuel et situer son rôle dans la société d'aujourd'hui. Expression écrite et orale. Repérer et analyser des œuvres et des phénomènes culturels et interculturels. Initier un processus artistique réflexif.				72			72
				connaissance du monde contemporain						0
				histoire						
				anglais LANSAD						
				ouverture culturelle						
Projet personnel et professionnel			Comprendre le monde professionnel, analyser son parcours, mettre en regard monde professionnel et parcours personnel				121			121
				connaissance de soi (qualités etc)						
				découverte du monde professionnel						
				construction du projet d'études et suivi individuel						
				immersion professionnelle : stage ou mission pro						
				Total			447			447

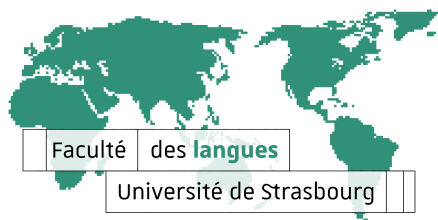
CM = cours magistraux

CI = cours intégrés

TD = travaux dirigés

TP = travaux pratiques

TE = travail étudiant hors cours, TD et TP



Conseil de la Faculté des langues

Séance du 7 novembre 2022

Point 4.e de l'ordre du jour

Intitulé : Tarifs du Pôle FLE-IIEF 2023-24

Exposé des motifs

Les tarifs 2023-24 des diplômes d'université du Pôle FLE-IIEF sont la reconduction à l'identique des tarifs 2022-23.

TARIFS 2023-2024

A. TARIFS ORDINAIRES

<i>Diplômes d'université d'études françaises</i>	2022-2023	2023-2024
Semestre (« Parcours semestriel » : 200 heures / 1 diplôme)	1790 €	1790 €
Année (« Parcours deux-semestres » : 400 heures / 2 diplômes)	3090 €	3090 €
Acompte minimum à l'inscription (pour tout parcours)	300 €	300 €
Acompte non remboursable (sauf cas exceptionnel sur décision de la direction)	300 €	300 €

Rapporteur :

Étienne Guidat

Proposition de délibération

Le Conseil de Faculté des langues approuve les tarifs des diplômes d'université du Pôle FLE-IIEF.

2022/2023

Études françaises

Études françaises C1

Non modifiable

1ère année Diplôme d'études françaises C1

Semestre 1 Diplôme d'études françaises C1

	CM	CI	TD	TP	TE	Stage
Production orale Sem1						
Compréhension orale Sem1						
Production écrite Sem1						
Compréhension écrite Sem1						
MCI (module complémentaire imposé) Sem1						
Savoirs culturels C1 Sem1						
MCO (module complémentaire optionnel) Sem1						
Option N° 1 (à choisir dans la liste option C1 - SEM1)						
Option N° 2 (à choisir dans la liste option C1 - SEM1)						
Option N° 3 (à choisir dans la liste option C1 - SEM1)						
Option N° 4 (à choisir dans la liste option C1 - SEM1)						
Option N° 5 (à choisir dans la liste option C1 - SEM1)						
Option N° 6 (à choisir dans la liste option C1 - SEM1)						
Option N° 7 (à choisir dans la liste option C1 - SEM1)						

Semestre 2 Diplôme d'études françaises C1

	CM	CI	TD	TP	TE	Stage
Production orale Sem2						
Compréhension orale Sem2						
Production écrite Sem2						
Compréhension écrite Sem2						
MCI (module complémentaire imposé) Sem2						
Savoirs culturels C1 Sem2						
MCO (module complémentaire optionnel) Sem2						
Option N° 1 (à choisir dans la liste option C1 - SEM2)						
Option N° 2 (à choisir dans la liste option C1 - SEM2)						
Option N° 3 (à choisir dans la liste option C1 - SEM2)						
Option N° 4 (à choisir dans la liste option C1 - SEM2)						
Option N° 5 (à choisir dans la liste option C1 - SEM2)						
Option N° 6 (à choisir dans la liste option C1 - SEM2)						
Option N° 7 (à choisir dans la liste option C1 - SEM2)						

2023/2024

Études françaises

Études françaises C1

Modifiable

1ère année Diplôme d'études françaises C1

Semestre 1 Diplôme d'études françaises C1

	CM	CI	TD	TP	TE	Stage
Production orale Sem1					36	
Compréhension orale Sem1					30	
Production écrite Sem1					36	
Compréhension écrite Sem1					30	
MCI (module complémentaire imposé) Sem1						
Savoirs culturels C1 Sem1				12		
Méthodologie C1 Sem1				12		
MCO (module complémentaire optionnel) Sem1 (2h)						
Option N° 1 (à choisir dans la liste option C1 - SEM1)				12		
Option N° 2 (à choisir dans la liste option C1 - SEM1)				12		
Option N° 3 (à choisir dans la liste option C1 - SEM1)						
Option N° 4 (à choisir dans la liste option C1 - SEM1)						
Option N° 5 (à choisir dans la liste option C1 - SEM1)						
Option N° 6 (à choisir dans la liste option C1 - SEM1)						
Option N° 7 (à choisir dans la liste option C1 - SEM1)						
UE d'ouverture Sem1 (2h)				24		

Argumentations si modifications maquette

Le diplôme reste à 17h de cours

Les 4 premières UE comptabilisaient 9 heures de cours de langue, ce qui n'est pas assez de l'avis des enseignants et des étudiants. Volonté de passer à 11h de langue en réduisant le nombre d'options

Ajout d'une MCI car elle réunit tous les étudiants d'un même niveau donc réduit notre offre de MCO

Suppression de 5 options sur les 7 pour compenser le nombre d'heures ajoutées en langue

Ajout d'une UE d'ouverture à choisir parmi les options de la faculté des langues. Permet de compenser l'ajout d'heures de langue. Arguments en faveur des étudiants : S'immerger dans un cours universitaire francophone et dans l'offre de formation de l'université. Occasion de rencontrer / travailler avec des francophones. Développer un savoir-être interculturel et universitaire. Accès à la méthodologie universitaire : prise de note, etc. Permet de voir s'ils sont prêts à intégrer un parcours universitaire. Arguments en faveur de l'IEF : Renforce l'implémentation de l'IEF dans la faculté des langues. La diversité de l'offre est attirante et peut nous distinguer : attirer les universités étrangères / chefs de groupe.

Semestre 2 Diplôme d'études françaises C1

	CM	CI	TD	TP	TE	Stage
Production orale Sem2 (3h)					36	
Compréhension orale Sem2 (2,5h)					30	
Production écrite Sem2 (3h)					36	
Compréhension écrite Sem2 (2,5h)					30	
MCI (module complémentaire imposé) Sem2 (2h)						
Savoirs culturels C1 Sem2				12		
Méthodologie C1 Sem2				12		
MCO (module complémentaire optionnel) Sem2 (2h)						
Option N° 1 (à choisir dans la liste option C1 - SEM2)				12		
Option N° 2 (à choisir dans la liste option C1 - SEM2)				12		
Option N° 3 (à choisir dans la liste option C1 - SEM2)						
Option N° 4 (à choisir dans la liste option C1 - SEM2)						
Option N° 5 (à choisir dans la liste option C1 - SEM2)						
Option N° 6 (à choisir dans la liste option C1 - SEM2)						
Option N° 7 (à choisir dans la liste option C1 - SEM2)						
UE d'ouverture Sem2 (2h)				12		

Modifications sur le modèle du S1

2022/2023

Études françaises

Études françaises C2

Non modifiable

1ère année Diplôme d'études françaises C2

Semestre 2 Diplôme d'études françaises C2

	ECTS	CM	CI	TD	TP	TE	Stage
Production orale S2							
Compréhension orale S2							
Production écrite S2							
Compréhension écrite S2							
MCI (Module complémentaire imposé) S2							
Savoirs Culturels S2							
MCO (Module complémentaire optionnel) S2							
Option N° 1 (A choisir dans la liste d'option C2 - S2)							
Option N° 2 (A choisir dans la liste d'option C2 - S2)							
Option N° 3 (A choisir dans la liste d'option C2 - S2)							
Option N° 4 (A choisir dans la liste d'option C2 - S2)							
Option N° 5 (A choisir dans la liste d'option C2 - S2)							
Option N° 6 (A choisir dans la liste d'option C2 - S2)							
Option N° 7 (A choisir dans la liste d'option C2 - S2)							
Option N° 8 (A choisir dans la liste d'option C2 - S2)							

2023/2024

Études françaises

Études françaises C2

Modifiable

1ère année Diplôme d'études françaises C2

Semestre 1 Diplôme d'études françaises C2

	ECTS	CM	CI	TD	TP	TE	Stage
Production orale S1					36		
Compréhension orale S1					30		
Production écrite S1					36		
Compréhension écrite S1					30		
MCI (Module complémentaire imposé) S1							
Savoirs Culturels S1				12			
MCO (Module complémentaire optionnel) S1							
Option N° 1 (A choisir dans la liste d'option C2 - S1)				12			
Option N° 2 (A choisir dans la liste d'option C2 - S1)				12			
Option N° 3 (A choisir dans la liste d'option C2 - S1)				12			
UE d'ouverture Sem1				24			

Argumentations si modifications maquette

Ajout de la possibilité d'ouvrir un C2 au S1 et pas seulement au S2, en fonction de la demande et des besoins pour ce niveau.

Semestre 2 Diplôme d'études françaises C2

	ECTS	CM	CI	TD	TP	TE	Stage
Production orale S2					36		
Compréhension orale S2					30		
Production écrite S2					36		
Compréhension écrite S2					30		
MCI (Module complémentaire imposé) S2							
Savoirs Culturels S2				12			
MCO (Module complémentaire optionnel) S2							
Option N° 1 (A choisir dans la liste d'option C2 - S2)				12			
Option N° 2 (A choisir dans la liste d'option C2 - S2)				12			
Option N° 3 (A choisir dans la liste d'option C2 - S2)				12			
Option N° 4 (A choisir dans la liste d'option C2 - S2)							
Option N° 5 (A choisir dans la liste d'option C2 - S2)							
Option N° 6 (A choisir dans la liste d'option C2 - S2)							
Option N° 7 (A choisir dans la liste d'option C2 - S2)							
Option N° 8 (A choisir dans la liste d'option C2 - S2)							
UE d'ouverture Sem2				24			

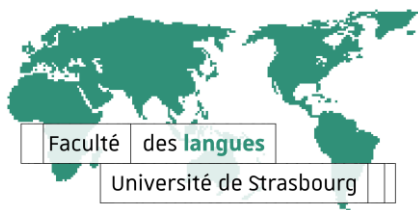
Argumentations si modifications maquette

Le diplôme reste à 17h de cours

Les 4 premières UE comptabilisaient 8 heures de cours de langue, ce qui n'est pas assez de l'avis des enseignants et des étudiants. Volonté de passer à 11h de langue en réduisant le nombre d'options

Suppression de 5 options sur les 8 pour compenser le nombre d'heures ajoutées en langue

Ajout d'une UE d'ouverture à choisir parmi les options de la faculté des langues. Permet de compenser l'ajout d'heures de langue. Arguments en faveur des étudiants : S'immerger dans un cours universitaire francophone et dans l'offre de formation de l'université. Occasion de rencontrer / travailler avec des francophones. Développer un savoir-être interculturel et universitaire. Accès à la méthodologie universitaire : prise de note, etc. Permet de voir s'ils sont prêts à intégrer un parcours universitaire. Arguments en faveur de l'IEF : Renforce l'implémentation de l'IEF dans la faculté des langues. La diversité de l'offre est attirante et peut nous distinguer : attirer les universités étrangères / chefs de groupe.



RELEVÉ DE DÉCISIONS

du conseil de la Faculté des langues

Séance du 7 novembre 2022

1) 1. Approbation du PV du Conseil de Faculté du 3 octobre 2022

Votes favorables : 19 ; vote défavorable : 0 ; abstention : 0
Le procès-verbal est approuvé à l'unanimité.

2) Budget initial 2023 de la faculté

Votes favorables : 22 ; vote défavorable : 0 ; abstention : 0
Le budget initial 2023 de la faculté est approuvé à l'unanimité.

3) c. Projets de formations 2023-2024

- Nouvelle modalité - Passage en apprentissage du master 2 Langues et sociétés - Management de projets de coopération européens
- Nouvelles modalités - Passage en enseignement à distance et formation continue du master 2 Langues et sociétés - Management de clusters et de réseaux territoriaux (en anglais)
- Transformation du master mention traduction
- Création - Parcours de la mention de licence LLCER - Licence+ / Bachelor Plus trinational
- Création - Parcours la mention de master Master Langues et sociétés - master 2 Collective Intelligence and Ecosystems Management
- Création - Diplôme d'université d'allemand - "Langue allemande"
- Création - Diplôme d'université d'allemand - "Culture des pays de langue allemande"
- Création - Diplôme d'université de coréen
- Création - Diplôme d'université de bulgare avancé
- Création - Diplôme d'université de serbe avancé

Votes favorables : 24 ; vote défavorable : 0 ; abstention : 0
Les projets de formations sont approuvés à l'unanimité.

4) Tarifs de la certification Goethe 2022-23

Votes favorables : 23 ; vote défavorable : 0 ; abstention : 0
Les tarifs sont approuvés à l'unanimité

5) Tarifs DUEF du Pôle FLE-IIIEF 2023-24

Votes favorables : 23 ; vote défavorable : 0 ; abstention : 0
Les tarifs sont approuvés à l'unanimité

6) Tarifs du colloque - société XVII-XVIII - janvier 2023

Votes favorables : 21 ; vote défavorable : 0 ; abstention : 0
Les tarifs sont approuvés à l'unanimité

7) Exonération DU traduction – 1 langue de travail

Votes favorables : 21 ; vote défavorable : 0 ; abstention : 0
L'exonération est approuvée à l'unanimité

8) Convention opérationnelle quadripartite portant sur la politique régionale plurilingue dans le système éducatif en Alsace

Votes favorables : 21 ; vote défavorable : 0 ; abstention : 0
La convention est approuvée à l'unanimité



Anne Bandry-Scubbi
Doyenne